



Call for Participation in the International Conference!

“New Horizons in Translation and Interpretation in the Digital Age: Challenges and Perspectives” Tirana, May 29, 2025

Tirana, May 29, 2025

Faculty of Foreign Languages

University of Tirana, Albania

Translation and interpretation, long regarded as primarily practical activities, have evolved significantly as a field of study, particularly in the latter half of the 20th century. Translation studies (translatology) has emerged as an independent, interdisciplinary discipline encompassing a variety of research domains. Even in today’s world, marked by the blurring of boundaries and the drive for globalization, translation continues to play a pivotal role in both spoken and written communication. Technology assists in solving this communication equation by facilitating and improving the process, though it has not yet fully replaced translators and interpreters.

In this digital age, both language and translation are undergoing continuous and rapid transformation. The internet, social media, and the dissemination of information have reshaped how translation and interpretation are conceptualized and executed.

It is in this context that the theme of this international conference was chosen. We invite researchers and practitioners from diverse fields intersecting with translation and interpretation to join us with innovative ideas and presentations, fostering discussions and yielding valuable and meaningful conclusions about the future of translation and interpretation.

The conference will include, but is not limited to, the following areas: Translation/Interpretation; Translation and Multilingualism; Translation and Literature; Translation, Culture, and Communication; Translation methodology/Didactics (both translation and foreign language teaching). All these fields will be explored in conjunction with technology and artificial intelligence.

The relationship between translation/interpretation and technology/artificial intelligence is now central to both the training of new translators and interpreters and the work of professional



translators and interpreters. The integration of computer-assisted translation tools, machine translation, post-editing techniques, corpora, electronic tools such as dictionaries, online databases, or text-processing tools, the impact of artificial intelligence and machine translation on the quality and fidelity of translation, as well as new developments in the field of natural language processing and their influence on translation, offer endless opportunities for discussion.

Within the field of translatology itself, theoretical and practical issues in translation and interpretation can be addressed, including ethics and deontology, training young translators and interpreters in line with European standards, the status of translators and interpreters, and ensuring the quality of translation and interpretation in the context of Albania's integration into the EU, as well as many other disciplines that can shed light on the complex process of translation. Moreover, translatology, as a branch of comparative linguistics, finds a natural intersection with linguistics. Topics of interest include linguistic models, equivalence, specialized languages, and other linguistic disciplines that intersect with translation/interpretation.

Often, subconsciously, we associate translation with literature, and consequently, with culture and communication. Literature, which has transcended national boundaries thanks to translation, on one hand, and communication, on the other, continues to present us with challenges such as: building bridges of communication and overcoming cultural gaps, the role of translators and linguistic mediators in fostering intercultural dialogue, the contribution of translation to the promotion of literature and cultural heritage, the impact of cultural contexts on professional and legal translation, the influence of technology on the role of translators as cultural mediators and preservers of cultural nuances.

Another critical aspect addressed in this conference is the relationship between translation and methodology/didactics. This applies not only to the field of translation, where innovative strategies play a key role in teaching translation and interpretation, alongside the use of digital technologies, but also to foreign language learning, where translation has re-emerged as a method for acquiring intercultural and linguistic competencies.



Organization Committee:

Prof. Asoc.Dr. Anida Kisi - Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Prof.Asoc.Dr. Adriatik Derjaj - Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Prof.Asoc.Dr.Iris Klosi- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Dr. Mimoza Puto- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Dr. Elda Katorri- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Dr. Erta Spaho- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Dr. Eneida Mataj- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Dr. Fjoralba Dado- Faculty of Foreign Languages, University of Tirana

Rudina Koromani – Head of the Scientific Research Office FGJH-UT

Ardita Poda – Specialist in the Scientific Research Office FGJH-UT